

雲高華

# 萬源昌

加拿大

MAN YUEN CHONG CO.,  
102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycto. Phone Sey. 8657

雙托水仙花頭  
庄盅頭糖薑  
生晒米糍枝干  
海宴新鮮蠔油  
油米茶糖雜貨  
各樣罐頭食品  
磁器竹器用具  
藥材膏丹丸散  
顧繡絲髮俱全  
各埠僑胞賜顧  
不論大單小單  
一律大加歡迎  
萬源昌謹啓

雲合生號  
HOP SANG CO.  
Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

(冬節送禮貨品又到)  
雙托水仙花  
大小庄糖薑  
四磅鴛鴦毡  
各號款式鞋  
(各款炮竹俱齊)  
四什景福炮  
廿頭响茶炮  
打庄金盤喜月  
加炮生女會  
七星吐明珠  
廣萬隆溪炮  
打庄連陸炮  
三托高朗月  
大雲煙吐錦  
錦菊月輪車  
大九龍吐珠



◎欲發財者注意◎  
上旬所云者即煤油礦之  
發達是也 弟近研究其中有入股  
本銀五毫今值百餘元者又有落股百元  
今已連上利享得六十餘萬元者○如有  
僑胞欲思及而購股者弟可以將其中之  
優劣等礦指出○弟代辦大小西人事務  
交際如蒙委託定必週全○請到大漢報  
館處便見  
弟鄭琰文廣佈

◎台山嶺海銀行廣告◎  
一、本行於民國十二年集資本額五十萬  
元開設總行於台城西門城邊年增設  
分行於江門香港新昌廣州等埠各城  
鎮城市均有代理處  
一、經營匯兌存款按揭找換信託及代理  
外洋書信銀兩不扣帶水祇收同息少  
帶工定期存款三個月定期週息二釐半  
年定期週息四釐壹年期週息五釐壹  
或港紙任便存貯寄赤同來即發奉存  
款券不誤  
一、最近在香港文咸街東五拾三號購置  
該四層鋼筋三合土樓一座分行遷入  
營業并預備房專招待來往外洋僑  
胞倘蒙屏止備極歡迎  
The Bank of Lauheol Ltd.,  
Sai Mon City, Toisan District,  
Canton, China  
總司理黃芳南謹啟

昌成同  
Hong Shing Chong  
Chew King Hoy San  
Canton China  
啟者本號專營經營專做  
油糖酒米雜貨田料生意  
兼接理外洋書信銀兩等  
項其為利便請各兄弟親  
朋有書信赤紙照上列中  
西門牌由郵局代辦保寄  
定然代理妥當無誤收時  
銀元每張收同郵費及帶工  
銀元倘蒙照回無任歡迎  
廣東台山潮境無任歡迎  
昌號黃昌禮謹啟

高雲華(華)(英)(客)(棧)  
▲重新廣告  
啟者本棧重新修飾異常  
華麗住房光潔新置床褥  
龍具增置冷熱水喉煥然  
一新僑胞惠顧請待安當  
價格相宜謹登告白仰候  
垂青  
本棧在片打街東一百零五號  
電話(詩摩)六八二二號  
WAH YING ROOMS  
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823  
Vancouver, B. C.  
司事羅齊恬伍時令啟

輔行雜貨公司  
到辦新  
本公司具資分設支行在  
香港派件專司搜辦中國  
南北食品大幫運來以應  
此間僑商就近採辦  
嘉惠惠顧可以選配任意  
不拘委託快車慢車定必  
周旋無誤斷不致負所托  
焉敢竭誠誠行候明教  
司理李日如啟  
FOO HUNG COMPANY  
127 129 PENDER ST. E.  
VANCOUVER B. C.  
PHONE SEY. 3440

上海保和堂丸散  
散丸堂和保上海  
啟者本堂丸散。馳名中外。遐邇共知。歷蒙僑  
胞惠顧。深蒙感激。今當中秋佳節。特將後列  
丸散。減價三十天。買一送一。以副沾客之雅  
意焉。時期。由九月十號起。至十月拾號止。僑  
胞光顧。勿失良機也  
止咳藥丸每樽一元 珠璣搜毒丸每樽一元  
提神人參汁每樽三元 皮膚通治丸每樽一元  
鹿胎大補丸每樽一元 大腸下血丸每樽一元  
金鎖固精丸每樽一元 婦科種玉金丹每樽一元  
退熱丹每包 一毛 立止氣通散每樽一毛五  
神效頭痛丹每包一毛 婦科白帶丸每盒一毛五  
天黃補心丹每樽壹元 珍珠化毒丸每樽一元  
強腎補精丸每樽二元 (寄費貴客自理)  
行 總 生 活  
Watsang Co. Ltd.  
87 Pender St. E. Vancouver B. C.  
司 公 行 壽  
Foo Hung Co.  
129 Pender St. E. Vancouver B. C.  
總經理雲坤 輔行公司啟

AJI-NO-MOTO  
(Savoury Salt)  
味之素  
加拿大販賣店 古屋商店  
M. FURUYA CO., LTD.  
46, HASTINGS ST. E.  
VANCOUVER, B. C.

環球公司銅鐵行  
(磨詩)(話電)  
四九九四  
Phone  
Sey. 4994  
WANCOW CO. LTD. HARDWARE  
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
張開號七廿百一牌門(下樓堂總紫金馬)東街打片埠華高雲大拿加在輔

●井製有各種經驗膏丹丸散發售  
本醫生專治各種疑難雜症及衛生智識起見置有各種  
醫學雜誌衛生書籍歡迎各界到閣研究至遠居別埠欲研  
究衛生或染有疾病未能出埠就醫者請不吝賜教本醫生  
若列明症候及原因來詢問亦為之研究盡心所知如何醫治  
如何禁忌詳細回答問者要付下回信士担一個空函恕不  
答覆特聲明  
●醫寓雲坤卡路街廣生隆藥材店  
電話 瑞英昌 失慶五〇一〇 Sey 5020  
通訊處 Kwong Sang Lung Co.  
639 Carrall St. Vancouver B. C.

中醫開業證書  
廣州衛生局  
本醫生好讀書  
及研醫又隨名  
師林邦臣林濟  
安學內科何春  
黎黎黎黎黎黎  
計共十數多年  
井在廣東省城  
衛生局考取正  
花柳瘡科心氣  
腹痛風濕骨痛  
濕毒爛肉紅白  
痢症咳嗽吐血  
血少不睡女人  
血崩內外雜症

◎良醫妙藥  
李門順先生專醫外科奇難雜症秘傳仙方工夫老到名顯其  
實信而有徵不圖冒利者比也弟偶生疔瘡百藥備施毫  
無功效幸延李先生醫治一經敷藥痛苦頓除疔毒全消感  
先生醫術之無以爲報爰登報以誌頌之曰良醫妙藥  
李門順先生醫寓之住址請到活生行一問便知  
弟林華恭頌  
廣東省城衛生局林道一方脈  
考取正式中醫醫生

西醫  
悅如徐  
Dr. Phi P. Y. Chu, M.D.  
501 Main Street  
Vancouver B. C. 藥房電話 Sey. 2183  
醫館電話 Sey. 5106 住宅電話 Bay. 1553L  
特別時間另議

司公美德  
Ark Mee Co.  
1430 Government St.  
Victoria B. C.  
Phone 2702  
本公司開設在維多利亞  
皇家街門牌一千四百零  
三十號專辦各種鮮明中  
西瓜菜發客價廉物美  
已如蒙賜顧無任歡迎  
電話 二七〇二  
新張廣告

◎醫聖聖手  
啟者弟向染痔瘡痛楚不堪言狀屢  
延中西醫生調治全無功效不期而遇友  
人指示請求 李門順先生醫治一經施  
藥痛苦全消果然藥到回春妙術非常真  
醫痔瘡之聖手也愧無以報特登數言藉  
鳴謝悃并敬告同病者知所問津焉  
先生住址請問片打街活生藥行便知  
弟黃生恭頌

元發雜貨行  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
236 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Doug. 5583  
冬節將屆  
靚水仙花  
新槐枝乾  
糯米糖薑  
各款炮竹  
各款茶葉  
日用食品  
應有盡應  
發行零沽  
額外克己  
電話 德忌利市  
五五八三  
元發祥啟

好核旅館  
本旅館在干喜市靖街門  
牌一百廿二號特別改良  
房口通氣充足用新水  
傢私內氣煥然外熱水  
俱全僑胞光顧無任歡迎  
The Howard Hotel  
Lee Lip  
122 Hastings St. E.  
Vancouver, B. C. Phone Sey. 2960  
司理人李富披露